



FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

RESPONSABLE / <i>RESPONSABLE</i>	Date : _____
Prénom / <i>First Name</i> : _____	Nom / <i>Name</i> : _____
Adresse / <i>Address</i> : _____	
No	Rue / <i>Street</i>
Ville / <i>City</i> : _____	
Province, Pays / <i>Province, Country</i> : _____	
Code postal / <i>Postal Code</i> : _____	Tél. / <i>Phone</i> : () _____

INFO-SANTÉ / HEALTH INFORMATION

Souffrez-vous de / *Do you suffer*

Noms des Participants a la même adresse. <i>Names of participants at same address.</i>	Date de naissance <i>Date of birth</i>	Êtes-vous enceinte? <i>Are you pregnant?</i>	Vertiges <i>Vertigo</i>	Allergies <i>Allergies</i>	Troubles cardiaques <i>Heart condition</i>	Troubles physiques <i>Physical problems</i>	Autres <i>Others</i>
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							

SVP CONSULTEZ ET SIGNEZ LE VERSO



Déclaration d'acceptation des risques

Je, soussigné, déclare être conscient des dangers (tels que mais sans s'y limiter: brûlure par friction, égratignure, entorse, fracture, etc), des exigences physiques et techniques de l'activité. Je m'engage à suivre toutes les directives et instructions données par les guides ainsi qu'à respecter toute la réglementation écrite. De plus, je reconnais avoir fait l'énumération complète de toutes formes d'incapacité physique. Par conséquent, je déclare qu'il n'existe aucune raison de nature médicale qui pourrait m'empêcher de participer aux activités.

Je consens également à ce que les activités auxquelles je prendrai part puissent être interrompues, sans remboursement, advenant le cas où un membre du personnel me jugeait inapte à prendre part aux activités en raison de mon état ou de mon comportement et ce, de manière à assurer ma sécurité, mon bien-être ou celui des autres participants ou pour tout autre motif jugé valable et raisonnable.

Pour ma sécurité, j'accepte d'assumer les frais pouvant être liés à mon évacuation et celle de mes biens et laisse au seul jugement des guides d'en choisir le moyen approprié.

Je reconnais être seul responsable de mes biens propres et ce, même en cas de perte, vol ou dommage. De plus, je prends la responsabilité d'assumer les frais de réparation ou de remplacement de l'équipement emprunté en cas de bris ou de perte.

Je reconnais avoir lu, compris et accepté tous les termes et conditions énoncés sur ce formulaire et je participe pleinement, sans influence de qui que ce soit, dans les activités.



Declaration of acceptance of risks

I, the undersigned, declare to be aware of the dangers (such as but not limited to: blow, friction burn, scratches, sprain, breaks, etc) and of the physical and technical requirements of the activity. I agree to follow all the directives and instructions given by the guides as well as to comply with all the written rules. Furthermore, I acknowledge having given the complete list of any form of physical incapacity. Consequently, I declare that there is no medical reason that could prevent me from participating in the activities.

I also agree that the activities in which I shall take part may be interrupted, without refund, if a member of the personnel considers that I am not fit to take part in the activities because of my condition or behavior, for my safety and well-being or that of the other participants, or for any other motive considered valid and reasonable.

For my safety, I agree to assume the expenses that may be related to my evacuation and that of my belongings and I leave it to the sole judgment of the guides to choose the appropriate means.

I acknowledge to be the sole person responsible for my personal belongings, left at the baggage check room or not, and even in case of loss, theft, or damage. Furthermore, I agree to assume the expenses for repairing or replacing the equipment borrowed in the event that it is broken or lost.

I acknowledge that I have read, understood, and accepted all the terms and conditions written on this form and I that I participate willingly, without any influence from anyone, in the activities.

Signature 1 _____

Signature 2 _____

Signature 3 _____

Signature 4 _____

Signature 5 _____

Signature 6 _____

Signature 7 _____

Signature 8 _____

Signature 9 _____